

en Installation instructions
de Montageanweisung
es Instrucciones de montaje
fr Notice de montage
it Istruzioni di montaggio
sv Installation och skötsel
cn 安装说明书
ru Инструкция по монтажу

ABB Automation Products GmbH
Eppelheimer Str. 82
69123 Heidelberg, Germany
Phone: +49 62 21 701 1444
Fax: +49 62 21 701 1382
E-Mail: plc.support@de.abb.com
www.abb.com/PLC

SM560-S(-XC)
SM560-S-FD-1(-XC)
SM560-S-FD-4(-XC)



en **Warning!**
Installation and maintenance have to be performed according to the technical rules, codes and relevant standards, e.g. EN 60204-1, by skilled electricians only.

de **Warnung!**
Die Installation und Wartungsarbeiten dieses Gerätes müssen durch eine Elektrofachkraft durchgeführt werden, nach den anerkannten technischen Regeln, Vorschriften und relevanten Normen z. B. EN 60204-1.

cn **警告!**
该产品的安装和维护只能由专业技术人员根据技术规程、规定和相关的标准，比如 EN60204的第一部分，进行操作。

es **¡Advertencia!**
La instalación y mantenimiento de estos aparatos debe efectuarla un especialista, de acuerdo a las reglas, instrucciones y normas relevantes, p.ej.: EN60204-1.

fr **Avertissement!**
L'installation et la maintenance de cet appareil doivent être réalisées par des personnes compétentes et connaissant les textes et directives règlementaires, ainsi que les normes de référence telle que la norme EN60204-1.

ru **Внимание!**
Монтаж и обслуживание должны выполняться только квалифицированными электриками, в соответствии с техническими правилами, нормами и соответствующими стандартами, например EN 60204-1.

it **Avvertenze!**
L'installazione e la manutenzione devono essere realizzate in accordo con le normative tecniche vigenti (esempio: EN60204-1) solamente da personale specializzato.

sv **Varning!**
Installation och underhåll av denna apparat får endast utföras av behörig person, och enligt gällande föreskrifter och standarder t.ex. EN 60204-1.

XC = eXtreme Conditions

en Symbol for XC Modul
de Symbol für XC Modul
es Símbolo para módulo XC
fr Symbole pour module XC
it Simbolo condizioni ambientali estese
sv Symbol för XC-modul
cn 用于户外模块的标志
ru Символ для XC модуля

en **Important!**
Read the safety instructions before use.

Refer to www.abb.com/PLC, document no.: 3ADR025003M99* (* = sequential version number)

de **Achtung!**
Vor Gebrauch Sicherheitshinweise lesen.

Siehe www.abb.com/PLC, Dokumentennr.: 3ADR025003M99* (* = fortlaufende Versionsnummer)

cn **重要!**
使用前须阅读安全说明。

参照文档编号：3ADR025003M99*，可在 www.abb.com/PLC 网站检索。（* = 版本序列号）

es **¡Atención!**
Leer las indicaciones de seguridad antes del uso.

Entre en www.abb.com/PLC, código de documento: 3ADR025003M99* (* = Número de versión secuencia)

fr **Attention !**
Lire les consignes de sécurité avant d'utiliser les appareils.

Se référer à www.abb.com/PLC, N° de document: 3ADR025003M99* (* = N° de version séquentiel)

ru **Внимание!**
Перед использованием необходимо прочитать инструкции по безопасности. Обратитесь к документу 3ADR025003M99* на сайте www.abb.com/PLC (* = последовательный номер версии)

it **Attenzione!**
Prima dell'utilizzo leggere le istruzioni di sicurezza.

Fare riferimento a: www.abb.com/PLC, documento no. :3ADR025003M99* (* = Numero della versione è sequenziale)

sv **Viktigt!**
Läs säkerhetsinstruktionerna före användning.

Se www.abb.com/PLC, Dokument nr.: 3ADR025003M99* (* = Löpande versionsnummer)

en Recycling
it Riciclaggio dei rifiuti
de Recycling
sv Avfallsåtervinning
es Reciclaje
cn 回收
fr Recyclage
ru Утилизация отходов



en Assembly **de** Montage **es** Montaje **fr** Montage **it** Montaggio **sv** Montage **cn** 组装 **ru** Сборка

en The module is first inserted below, then clicked-in above.

de Das Modul zuerst unten einhängen, dann oben einrasten.

es El módulo se inserta primero por debajo y a continuación se encaja por arriba.

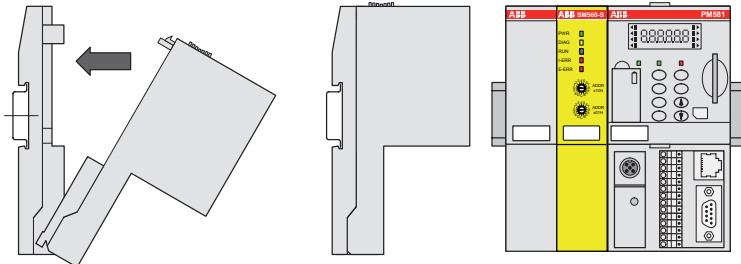
fr Insérer tout d'abord le bas du module, puis le verrouiller en le faisant pivoter jusqu'à l'enclenchement.

it Il modulo deve essere inserito prima nella parte inferiore, poi agganciato nella parte superiore.

sv Sätt först fast modulen i nederkant, klicka därefter fast i överkant.

cn 先将模块底部插入地板，然后将上部合拢插入。

ru Сначала устанавливается нижняя сторона модуля, затем защелкивается верхняя.



en Disassembly **de** Demontage **es** Desmontaje **fr** Démontage **it** Smontaggio **sv** Demontering **cn** 拆卸 **ru** Разборка

en ① press above and below ② swing out the module and remove it

de ① oben und unten drücken ② Modul ausschwenken und entnehmen

es ① presionar arriba y abajo ② incline hacia fuera el módulo y extraer

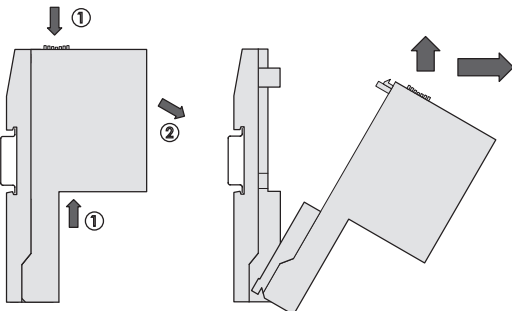
fr ① Appuyer en bas et en haut ② Faire pivoter le module et le retirer.

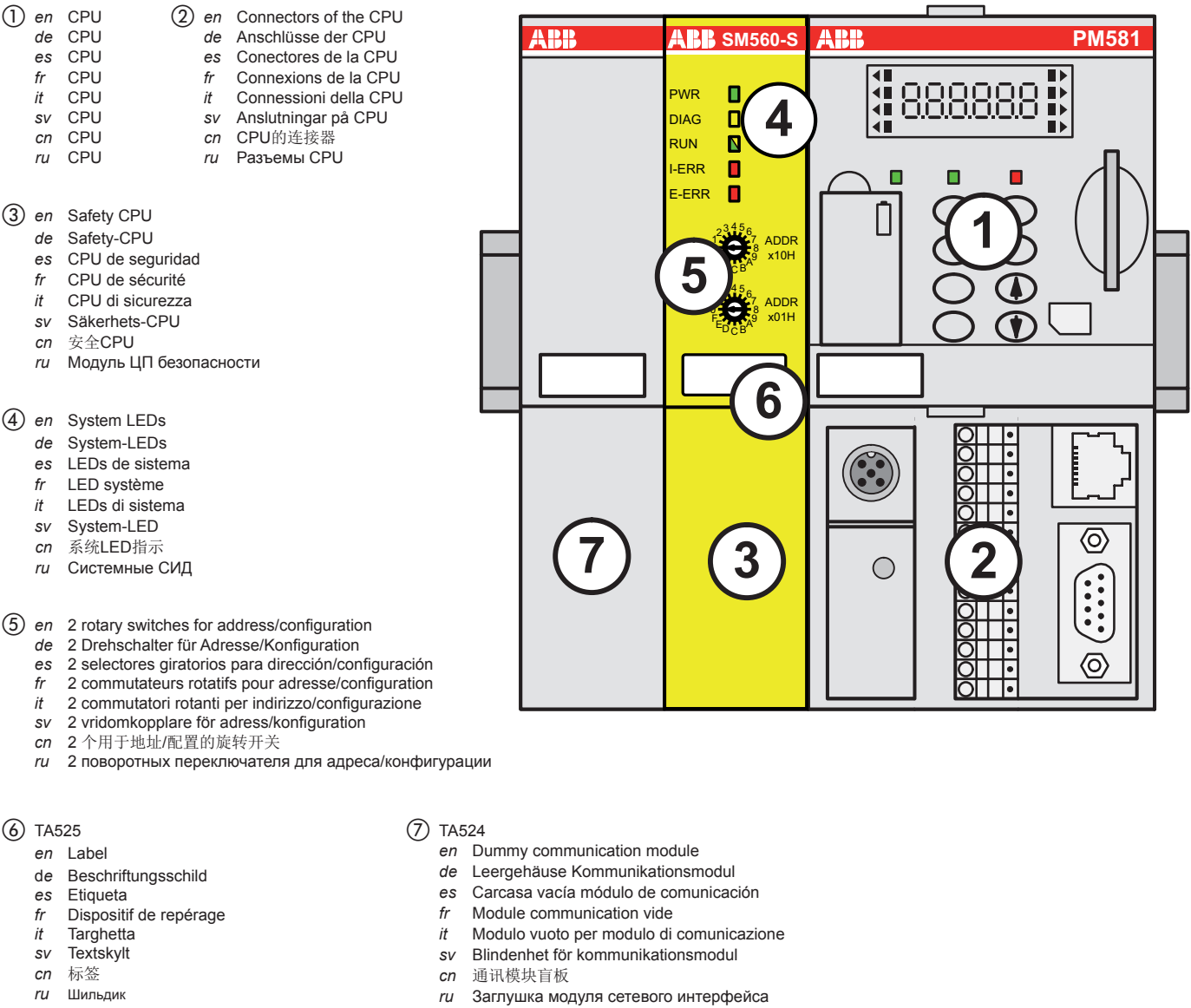
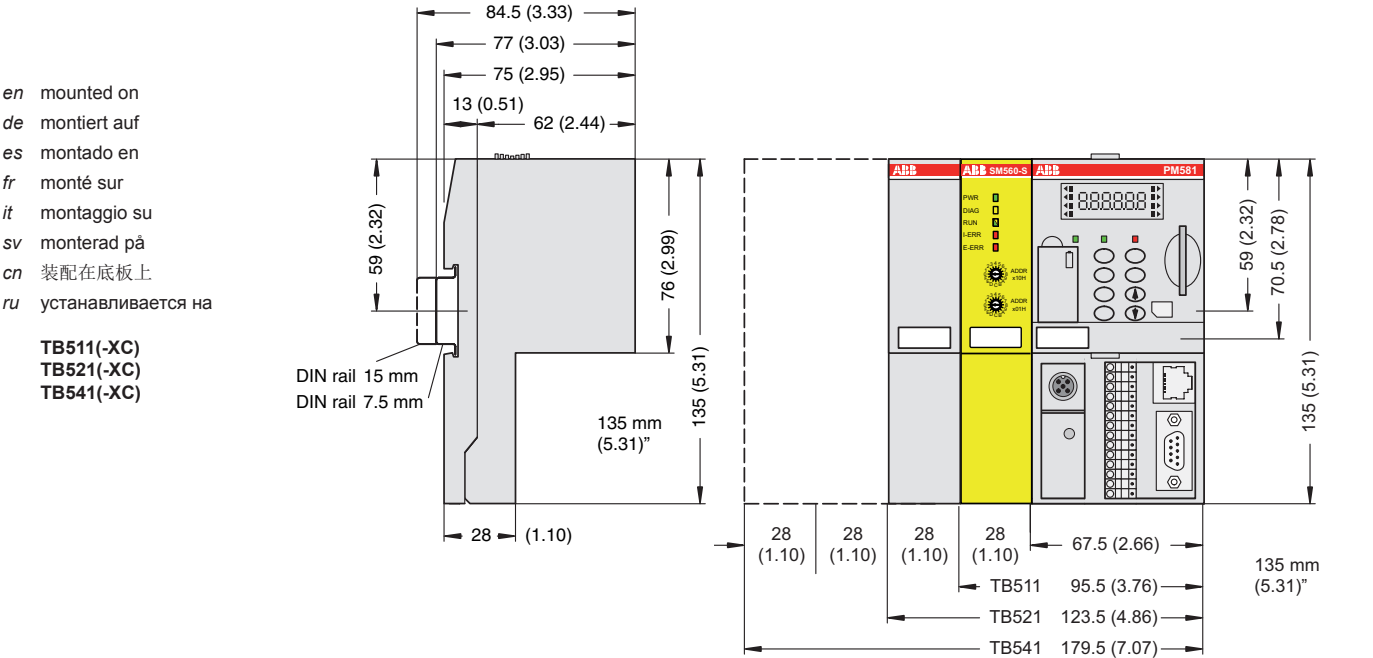
it ① premere sopra e sotto ② far ruotare il modulo e rimuoverlo

sv ① tryck uppe och nere ② Vicka ut modulen och ta bort

cn ① 按下模块上部和下部的卡子 ② 拔出模块顶端，然后拿出模块

ru ① нажмите сверху и снизу ② поверните модуль и снимите его





en
Additional information related to UL approvals: For use in XC applications maximum ambient temperature 60°C.
de
Zusatzinformation gemäß UL-Zulassung: Für den Einsatz in XC-Anwendungen beträgt die maximale Umgebungstemperatur 60 °C.
es
Información adicional relacionada con certificaciones UL: Temperatura ambiente máxima de 60 °C para su uso en aplicaciones XC.
fr
Information spécifique à la certification UL: Température ambiante limitée à 60°C en cas d'utilisation en condition XC.
it
Informazioni aggiuntive relative all'approvazione UL: Massima temperatura ambiente 60°C per applicazioni XC.
sv
Ytterligare information relaterat till UL godkännande: För användning i XC applikationer max omgivningstemperatur 60°C.
cn
针对 UL 认证的补充说明: 极端环境下运行的最高外界温度为60°C.
ru
Дополнительная информация по соответствию UL: При использовании в приложениях XC, максимальная температура окружающей среды 60°C.